



زیارت ائمه بقیع (ع)

زیارت ائمه بقیع علیهم السلام یعنی حضرت امام حسن مجتبی و امام زین العابدین و امام محمد باقر و امام جعفر صادق علیهم السلام چون خواستی زیارت کنی این بزرگواران را باید بعمل آوری آنچه در آداب زیارات ذکر شد از غسل و طهارت و پوشیدن جامه های پاک و پاکیزه و استعمال بوی خوش و رخصت طلبیدن در دخول و نحو اینها و بگو نیز

يَا مَوْلَى يَا أَبْنَاءَ رَسُولِ اللَّهِ عَبْدُكُمْ وَابْنُ أُمَّتِكُمُ الدَّلِيلُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ

ای مولی و سروران من ای فرزندان رسول خدا من بنده و فرزند کنیز و خدمتگزار شما هستم که حضور شما خوارم

وَالْمُضْعِفُ (الْمُضْعِفُ) فِي عُلُوِّ قَدْرِكُمْ وَالْمُعْتَرِفُ بِحَقِّكُمْ جَاءَكُمْ مُسْتَجِيرًا بِكُمْ قاصِدًا إِلَى حَرَمِكُمْ

و در مقابل علو قدر و مقام شما ناتوان و معترفم به حق (امامت) شما اینک آمده ام سوی شما و قاصد حرم مطهر شما

مُنْقَرِبًا إِلَى مَقَامِكُمْ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكُمْ أَأَدْخُلُ يَا مَوْلَى

برای تقرب به مقام شما و توسل بسوی خدای تعالی بتوسط شما جسته ام پس آیا اجازه میدهید که بحرم شما در آیم آیا داخل حرم شوم ای سروران



أَدْخُلْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ أَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُحْدِقِينَ بِهَذَا الْحُرْمِ الْمُقِيمِينَ بِهَذَا الْمَشْهَدِ

من آیا داخل حرم شوم ای اولیاء خدا آیا داخل حرم شوم ای فرشتگان خدا که به گرد حرم حلقه زده و مقیم این آستان مبارکید.

و بعد از خشوع و خضوع و رقت داخل شو و پای راست را مقدم دار و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

خدا بزرگ است چنانکه در اندیشه نمی گنجد و ستایش بسیار مخصوص اوست و صبح و شام خدا را تسبیح می گویم

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ الْمَأْجِدِ الْأَحَدِ

و ستایش خاص خدای فرد یکتا و غنی الذات با مجد و کرامت

الْمُنْفَضِ الْمَنَّانِ الْمُتَطَوِّلِ الْحَنَّانِ الَّذِي مَنْ بَطْوَلِهِ وَسَهَّلَ زِيَارَةَ سَادَاتِي بِإِحْسَانِهِ

و نعمت بخشنده و مهربان است که بر من منت گدازد تا به زیارت سادات و امامان من مرا موفق ساخت



وَلَمْ يُجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِمْ مَّنُوعًا بَلْ تَطَوَّلَ وَمَنَحَ

و مرا از زیارتشان محروم نگردانید بلکه احسان و جود کرد.

پس نزدیک قبور مقدسه ایشان برو و پشت به قبله و رو به قبر ایشان کن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أئِمَّةَ الْهُدَى السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ التَّقْوَى

سلام بر شما ای پیشوایان هدایت خلق سلام بر شما ای که اهل تقوای کامل هستید

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْحُجَّ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْقَوَامُ فِي الْبَرِيَّةِ بِالْقِسْطِ

سلام بر شما ای حجت‌های خدا بر اهل دنیا سلام بر شما ای نگهبانان خلایق به عدل

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الصَّفْوَةِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ آلَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ النَّجْوَى

سلام بر شما ای اهل صفا و اخلاص سلام بر شما ای آل پیغمبر خدا سلام بر شما ای اهل مناجات و راز دار خدا



أَشْهَدُ أَنَّكُمْ قَدْ بَلَّغْتُمْ وَنَصَحْتُمْ وَصَبَرْتُمْ فِي ذَاتِ اللَّهِ وَكُذِّبْتُمْ وَأُسِيءَ إِلَيْكُمْ فَغَفَرْتُكُمْ

گواهی می‌دهم که شما تبلیغ دین و نصیحت خلق و صبر در بلا و آزار خلق در راه خدا کردید و امت تکذیب مقام شما کردند و بدیها و آزار در حق شما کردند و همه را بخشیدید

وَأَشْهَدُ أَنَّكُمْ الْأَيْمَةُ الرَّاشِدُونَ الْمُهْتَدُونَ وَأَنَّ طَاعَتَكُمْ مَفْرُوضَةٌ وَأَنَّ قَوْلَكُمْ الصِّدْقُ

و گواهی می‌دهم که شما یید امامان هادی و راهنمای خلق و البته طاعت شما واجب و سخن شما صدق و حقیقت است

وَأَنَّكُمْ دَعَوْتُمْ فَلَمْ تُجَابُوا وَأَمَرْتُمْ فَلَمْ تُطَاعُوا

و شما امت را دعوت به خدا کردید و آنها اجابت نکردند و امر کردید و امتثال امر نکردند

وَأَنَّكُمْ دَعَايِمُ الدِّينِ وَأَرْكَانُ الْأَرْضِ لَمْ تَزَلُوا بَعَيْنِ اللَّهِ

و شما یید ستونهای دین و ارکان زمین و پیوسته عنایت خدا



يَسْخُكُم مِّنْ أَصْلَابِ كُلِّ مُطَهَّرٍ وَيَنْقُلُكُمْ مِنْ أَرْحَامِ الْمُطَهَّرَاتِ

شما را از صلب و ارحام پاکی به صلب و ارحام پاک دیگر منتقل ساخت

لَمْ تُدْنَسْكُمْ الْجَاهِلِيَّةُ الْجَهْلَاءُ وَلَمْ تُشْرَكْ فِيكُمْ فَتَنُ الْأَهْوَاءِ

که ابداء از دنس و آلودگیهای جاهلیت پاک و منزه گردیده و اصلافتن و هواهای نفسانی در وجود شما شرکت و تصرف نکرد

طَبْتُمْ وَطَابَ مَنْبِتُكُمْ مَنْ بِيكُمْ عَلَيْنَا دِيَانُ الدِّينِ فَجَعَلَكُمْ فِي يُبُوتِ اَذْنِ اللّٰهِ اَنْ تُرْفَعَ وَيُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ

پاک و منزهید و منشأ وجود شما پاک و پاکیزه است و خدای دیان به نعمت وجود شما بر ما منت گذاشت پس شما را در خاندانی قرار داد که به آن خاندان اذن خدا مقام بلند کرامت فرموده و ذکر نام خود را از آن بلند کرد

وَجَعَلَ صَلَاتَنَا عَلَيْكُمْ رَحْمَةً لَّنَا وَكَفَّارَةً لِّذُنُوبِنَا إِذِ اخْتَارَكُمُ اللّٰهُ لَنَا

و درود و تحیات ما را برای شما جدا واسطه رحمت خود و کفاره گناهان بر ما مقرر داشت هنگامی که نعمت وجود شما را برای ما اختیار فرمود



وَطَيْبَ خَلْقِنَا بِمَا مَنَّ عَلَيْنَا مِنْ وِلَايَتِكُمْ وَكُنَّا عِنْدَهُ مُسَمِّينَ بِعِلْمِكُمْ مُعْتَرِفِينَ بِتَّصَدِيقِنَا اِيَّاكُمْ

و خلقت ما را طیب و طاهر برای قبول ولایت شما گردانید و ما در نزد خدا معین و موسوم بعلم شما و معترف بتصدیق و اعتقاد بولایت شما هستیم

وَهَذَا مَقَامٌ مِنْ اَسْرَفٍ وَاخْطَا وَاَسْتَكَانَ وَاَقْرَبَ بِمَا جَنَى

و این مقام زیارت که اکنون ایستاده‌ام جایگاه کسی است که دارای گناه و اسراف و خطا و مسکنت است و اقرار می‌کند بجنایت خود

وَرَجَا بِمَقَامِهِ الْخِلَاصَ وَاَنْ يُسْتَنْقِذَهُ بِكُمْ مُسْتَنْقِذُ الْهَلَكِ مِنَ الرَّدَى

و همه امیدش در این مقام خلاصی خود است که بواسطه شفاعت شما خدا او را از سقوط در مهالک نجات دهد

فَكُونُوا لِي شُفَعَاءَ فَقَدْ وَفَدْتُ اِلَيْكُمْ اِذْ رَغِبَ عَنْكُمْ اَهْلُ الدُّنْيَا وَاَتَّخِذُوا آيَاتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَاَسْتَكْبَرُوا عَنْهَا

پس شما برای ما نزد خدا شفاعت کنید که من از شوق و محبت بر شما وارد شدم زمانی که مردم دنیا از در خانه شما دور می‌شدند و آیات خدا را استهزاء می‌کردند و بر آنها تکبر و سرکشی داشتند



و در اینجا سر بالا کن و بگو

يَا مَنْ هُوَ قَائِمٌ لَا يَسْهُوُ وَدَائِمٌ لَا يَلْهُوُ وَ مُحِيطٌ بِكُلِّ شَيْءٍ

ای خدایی که همیشه حاضری و سهو نداری و پیوسته ناظری فراموشی در تو نیست و بتمام موجودات احاطه داری

لَكَ الْمَنْ بِمَا وَفَّقْتَنِي وَعَرَّفْتَنِي بِمَا أَقَمْتَنِي عَلَيْهِ

منت بر من تو راست که مرا موفق داشتی و به مقام اولیاء خود بزیراتشان شناسا کردی

إِذْ صَدَّ عَنْهُ عِبَادُكَ وَجَهَلُوا مَعْرِفَتَهُ وَاسْتَحْفُوا بِحَقِّهِ وَمَالُوا إِلَى سِوَاهُ

وقتی که این درگاه را بندگان جاهل تو بستند و معرفت به نور ولایت نیافتند و حقش را سبک پنداشتند و میل به جانب دیگر نمودند

فَكَانَتْ الْمِنَّةُ مِنْكَ عَلَيَّ مَعَ أَقْوَامٍ خَصَصْتَهُمْ بِمَا خَصَصْتَنِي بِهِ

پس منت از تو بر من است و اقوام و طوایفی که مانند من به این نعمت ولایت اختصاص دادی



فَلَكَ الْحَمْدُ إِذْ كُنْتَ عِنْدَكَ فِي مَقَامِي هَذَا مَذْكُورًا مَكْتُوبًا فَلَا تَحْرَمْنِي مَارَجَوْتُ

ستایش تو را که من به این مقام زیارت اولیاء خود نزد تو مذکور و در کتاب علم تو ثبت و مکتوبم پس مرا از آنچه امیدوارم محروم مگردان

وَلَا تُحِبِّبْنِي فِيمَا دَعَوْتُ بِجُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

و ناامید از اجابت دعایم مفرما به حق حرمت محمد و آل اطهارش که درود خدا بر او و آل او باد.

پس دعا کن از برای خود به هر چه خواهی و شیخ طوسی رحمه الله علیه در تهذیب فرموده که بعد از آن هشت رکعت نماز زیارت بکن یعنی از برای هر امامی دو رکعت و شیخ طوسی و سید بن طاوس گفته اند که چون خواهی ایشان را وداع کنی بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّمَّةَ الْهُدَى وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ اسْتُودِعُكُمْ اللَّهُ وَأَقْرَأُ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ

سلام بر شما باد ای پیشوایان هدایت و رحمت و برکات خدای بر شما باد وداع و بدرود کنم با شما و به خدا سپارم شما را و به شما سلام می‌دهم



أَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَبِمَا جِئْتُمْ بِهِ وَدَلَّلْتُمْ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ فَاصْبِرْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

ایمان داریم به خدا و به پیغمبر و به آنچه شما آوردید و راهنمایی به آن فرمودید بار خدایا پس بنویس ما را از گواهان.

پس دعا بسیار کن و از خدا سؤال کن که دیگر ترا به زیارت ایشان برگرداند و آخر عهد تو نباشد از زیارت ایشان